

228380-2026 - Iomaíocht

An Iorua – Interpretation services – Interpretation Services - Framework Agreement

OJ S 65/2026 02/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hå kommune

R-phost: andrea.haarr@ha.kommune.no

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Interpretation Services - Framework Agreement

Cur síos: The municipalities of Hå, Time, Klepp, Gjesdal, Strand and Hjelmeland would like to enter into a framework agreement with up to two tenderers for the provision of interpretation services within all of their service areas. Most of the assignments will, however, be within health, education, the child welfare service, the refugee service and the Norwegian Labour and Welfare (NAV). The aim of the procurement is to communicate qualified interpreters so that the company can provide its statutory services also to the part of the population that does not master adequate Norwegian. The interpretation shall be carried out to/from Norwegian and the foreign language. The municipalities' need for interpretation services is dynamic and is controlled, among other things, by how many refugees the municipalities accept at all times. In addition, the other immigration to municipalities within each language is not constant, but tends to come in waves. This can vary which languages are requested at any given time.

Aitheantóir an nós imeachta: fe59e425-0fd6-4d26-847a-c05ba8969e94

Aitheantóir inmheánach: 2026/14

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: The contracting authority would like, via this competition, to enter into a contract for interpretation services within the following categories: Turn-out Interpretation Remote interpretation (screen interpretation and telephone interpretation) Written translation Option on KI-based interpretation systems.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

Aicmiú breise (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Rogaland (NO0A1)

Tír: An Iorua

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 40 000 000,00 NOK

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: The procurement is for interpretation services. This type of procurement has an immaterial climate footprint and a marginal environmental impact, and therefore does not fall under the requirement to include environmental considerations in the award criteria. The procurement does not include any travel or material components that would place it in the services category with significant environmental impact. Even if we have not set formal environmental requirements in this competition, we will nevertheless always choose products and services with the lowest possible environmental impact when practical and economically justifiable.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

Anskaffelsesforskriften - The procurement will be carried out in accordance with the Public Procurement Act of 17 June 2016 (LOA) and the Public Procurement Regulations (FOA) FOR 2016-08-12-974 parts I and part III. The contract will be awarded in accordance with the open tender contest procedure, cf. FOA § 13-1(1).

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Interpretation Services - Framework Agreement

Cur síos: The municipalities of Hå, Time, Klepp, Gjesdal, Strand and Hjelmeland would like to enter into a framework agreement with up to two tenderers for the provision of interpretation services within all of their service areas. Most of the assignments will, however, be within health, education, the child welfare service, the refugee service and the Norwegian Labour and Welfare (NAV). The aim of the procurement is to communicate qualified interpreters so that the company can provide its statutory services also to the part of the population that does not master adequate Norwegian. The interpretation shall be carried out to/from Norwegian and the foreign language. The municipalities' need for interpretation services is dynamic and is controlled, among other things, by how many refugees the municipalities accept at all times. In addition, the other immigration to municipalities within each language is not constant, but tends to come in waves. This can vary which languages are requested at any given time.

Aitheantóir inmheánach: 2026/14

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79540000 Interpretation services

Aicmiú breise (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Rogaland (NO0A1)

Tír: An Iorua

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 07/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 08/06/2028

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 40 000 000,00 NOK

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Eolas breise: The procurement is for interpretation services. This type of procurement has an immaterial climate footprint and a marginal environmental impact, and therefore does not fall under the requirement to include environmental considerations in the award criteria. The procurement does not include any travel or material components that would place it in the services category with significant environmental impact. Even if we have not set formal environmental requirements in this competition, we will nevertheless always choose products and services with the lowest possible environmental impact when practical and economically justifiable.

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Ioruais

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 08/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://permalink.mercell.com/273613796.aspx>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://permalink.mercell.com/273613796.aspx>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Ioruais

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Tá gá le ríomhshíniú nó ríomhshéala ardleibhéil nó cáilithe (mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) Uimh. 910/2014)

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 200

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Sør-Rogaland tingrett

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: The waiting period is 10 days from the date of the award letter.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Hå kommune

Uimhir chlárúcháin: 964969590

Seoladh poist: Rådhusgata 8

Baile: VARHAUG

Cód poist: 4360

Foroinn tíre (NUTS): Rogaland (NO0A1)

Tír: An Iorua

Pointe teagmhála: Andrea Haarr

R-phost: andrea.haarr@ha.kommune.no

Teil.: +47 51793000

Seoladh idirlín: <http://www.ha.kommune.no>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Sør-Rogaland tingrett

Uimhir chlárúcháin: 926 723 448

Baile: Stavanger

Cód poist: 4001

Foroinn tíre (NUTS): Rogaland (NO0A1)

Tír: An Iorua

Teil.: 52 00 46 00

Seoladh idirlín: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/sor-rogaland-tingrett/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: f3064479-55ed-4c5d-9adc-32a80b295e67 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 31/03/2026 17:14:14 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Dáta seolta an fhógra (eSender): 01/04/2026 06:35:36 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Béarla

Uimhir foilseacháin an fhógra: 228380-2026

Uimhir eagráin IO S: 65/2026

Dáta foilsithe: 02/04/2026